

РЕДМОНД

Кофеварка
CM704



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUS	4
KAZ	14



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Изготовитель: «Чжухай ИнгЧжи Сервис кампани Лимитед», 51900, 100 Хуа Вей Роуд, Чيانь Шань, Сян Чжоу Дистрикт, Чжухай Сити, Китай.

Импортёр в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

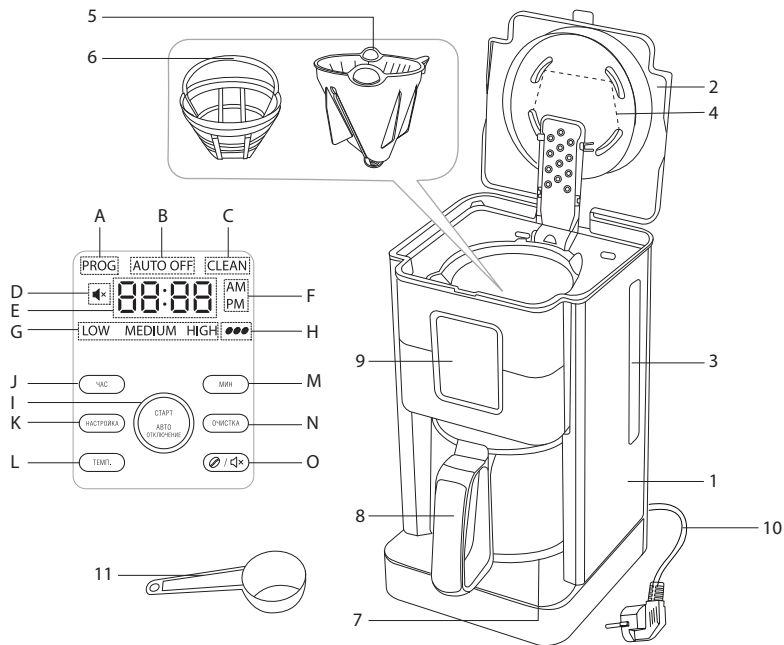
Importer (EU): SIA "SPILVA TRADING", Edoles iela 5, Riga, Latvia, LV1055.

© РЕДМОНД. Все права защищены. 2024

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

СОДЕРЖАНИЕ

Меры безопасности	4
Технические характеристики	7
Комплектация	7
Устройство модели	7
Панель управления с дисплеем	8
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	8
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	8
Настройка текущего времени	8
Функция отложенного старта	9
Поддержание температуры	9
Настройка времени подогрева	9
Приготовление кофе	10
Режим «Арома»	10
Отключение звуковых сигналов	11
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ	11
Функция самоочистки	11
Хранение и транспортировка	12
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР	12
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	13



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике РЕДМОНД.

РЕДМОНД — это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Кофеварка CM704 — современный прибор для приготовления кофе капельным методом.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт www.redmond.company.

Здесь вы найдете актуальную информацию о предлагаемой технике РЕДМОНД и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию РЕДМОНД и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

Служба поддержки пользователей РЕДМОНД в России: 8-800-600-90-21 (звонок по России бесплатный).



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непроизводственной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия.

лия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, – это обязательное требование защиты от поражения электрическим током. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.

STOP

ВНИМАНИЕ! Во время работы прибор нагревается! Будьте осторожны! Не касайтесь руками корпуса прибора во время его работы. Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над устройством при открывании крышки.

- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP

ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

- Не устанавливайте прибор на мягкую и нетермостойкую поверхность, не накрывайте его во время работы: это может привести к нарушению работы и поломке устройства.
- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Используйте прибор на высоте не более 2000 м над уровнем моря.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

STOP

ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем

или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

ВНИМАНИЕ! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.

Технические характеристики

Модель.....	CM704
Мощность.....	1000 Вт
Напряжение.....	220–240 В, 50 Гц
Защита от поражения электротоком	класс I
Тип кофеварки.....	капельная
Тип управления	сенсорный
Материал корпуса	пластик, металл
Материал кувшина.....	термостойкое стекло, пластик, металл
Фильтр	съёмный
Держатель для фильтра.....	съёмный
Поддержание температуры.....	~ 70, 75, 80°C
Объем резервуара для воды.....	1,8 л
Объем кувшина для кофе	1,8 л
Дисплей.....	светодиодный
Время непрерывной работы	до 4 часов
Возможность использования бумажных фильтров	есть
Подогрев кувшина	есть
Автоотключение:	
• при отсутствии воды	
• при перегреве	
Регулировка крепости напитка.....	есть
Часы.....	есть
Таймер подогрева	есть
Функция отложенного старта	есть
Функция «Капля-стоп».....	есть
Габаритные размеры (Ш × В × Г).....	200 × 340 × 200 мм
Вес нетто.....	2,45 кг
Длина электрошнура.....	0,8 м

Комплектация

Кофеварка.....	1 шт.
Кувшин	1 шт.
Съёмный держатель для фильтра	1 шт.
Съёмный фильтр.....	1 шт.
Мерная ложка	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10%.

Устройство модели (схема А1, стр. 3)

1. Корпус прибора
2. Крышка резервуара для воды
3. Резервуар для воды с мерной шкалой
4. Отверстия для выхода пара
5. Держатель фильтра
6. Съёмный фильтр с ручкой
7. Металлическая пластина для подогрева кувшина
8. Кувшин для кофе
9. Панель управления с дисплеем
10. Электрошнур
11. Мерная ложка

Панель управления с дисплеем (схема А1, стр. 3)

- A. PROG — индикатор отложенного старта
- B. AUTO OFF — индикатор автоотключения
- C. CLEAN — индикатор функции самоочистки
- D. Индикатор отключения звуковых сигналов
- E. Цифровой индикатор
- F. Индикаторы времени
- G. Индикаторы температурного режима
- H. Индикатор режима «Арома»
- I. Кнопка «СТАРТ/АВТООТКЛЮЧЕНИЕ» с индикатором — начало/окончание работы
- J. Кнопка «ЧАС» — установка значения часов
- K. Кнопка «НАСТРОЙКА» — включение/выключение отложенного старта
- L. Кнопка «ТЕМП.» — выбор температурного режима
- M. Кнопка «МИН» — установка значения минут
- N. Кнопка «ОЧИСТКА» — функция самоочистки
- O. Кнопка  — режим «Арома» / отключение звуковых сигналов

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки (при наличии).



Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Корпус прибора протрите влажной тканью. Съемные детали промойте теплой водой, тщательно просушите все элементы прибора перед включением в электросеть.

Перед первым использованием необходимо произвести полную очистку кофеварки согласно указаниям раздела «Уход за прибором».

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Настройка текущего времени

1. Подключите прибор к электросети, загорится дисплей. На дисплее 5 раз мигнет значение времени, установленное по умолчанию (12:00 AM), затем прозвучит звуковой сигнал. Прибор перейдет в режим ожидания, значение времени будет гореть постоянно.
2. Чтобы установить значение часов, нажимайте кнопку «ЧАС», минут — кнопку «МИН». Для быстрого изменения значения времени нажмите и удерживайте нужную кнопку. Изменения значений часов и минут происходят независимо друг от друга. По достижении максимального значения установка времени продолжится с начала диапазона.



Не нажимайте кнопки в течение 5 секунд, значение времени на дисплее мигнет 5 раз, затем вы услышите звуковой сигнал, который означает, что настройка выполнена.

i Для того чтобы восстановить заводские настройки, в режиме ожидания одновременно нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопки «ЧАС» и «МИН». Кофеварка подаст 3 звуковых сигнала, заводские настройки будут восстановлены.

! Кофеварка CM704 не обладает энергонезависимой памятью, поэтому при временном отключении прибора от электросети настройку часов необходимо производить повторно.

Функция отложенного старта

Функция отложенного старта позволяет установить время начала приготовления кофеваркой напитка.

1. После настройки актуального значения времени в режиме ожидания нажмите кнопку «НАСТРОЙКА», индикатор PROG начнет мигать.

! Перед настройкой функции отложенного старта убедитесь, что текущее время установлено корректно.

2. Чтобы установить значение часов, нажимайте кнопку «ЧАС», минут – кнопку «МИН». Для быстрого изменения значения времени нажмите и удерживайте нужную кнопку. Изменения значений часов и минут происходят независимо друг от друга. По достижении максимального значения установка времени продолжится с начала диапазона.
3. По окончании настройки не нажимайте кнопки на панели управления в течение нескольких секунд, дисплей мигнет 5 раз. Прозвучит звуковой сигнал, индикатор PROG будет продолжать мигать, а цифровое значение – гореть постоянно. Изменения будут сохранены автоматически.

4. Для запуска функции отсрочки старта, пока индикатор PROG мигает, нажмите кнопку «СТАРТ/АВТООТКЛЮЧЕНИЕ», индикатор PROG будет гореть постоянно. Прибор начнет работу в установленное время.

i Во время работы функции на дисплее отображается значение текущего времени. Чтобы увидеть установленное значение отложенного старта нажмите кнопку «НАСТРОЙКА», значение отобразится на дисплее на несколько секунд.

5. Для отключения функции отсрочки старта повторно нажмите кнопку «СТАРТ/АВТООТКЛЮЧЕНИЕ», индикатор PROG погаснет.

Поддержание температуры

Для того, чтобы выбрать желаемую температуру подогрева готового напитка в режиме ожидания нажимайте кнопку «ТЕМП.», на дисплее будет отображаться соответствующий индикатор температурного режима:

LOW – низкий (~70°C);

MEDIUM – средний (~75°C (установлен по умолчанию));

HIGH – высокий (~80°C).

Настройка времени подогрева

1. В режиме ожидания, перед началом приготовления кофе, нажмите и удерживайте кнопку «ТЕМП.», пока на дисплее не отобразится заданное по умолчанию время подогрева («0:30»), индикатор AUTO OFF будет мигать.

i Время подогрева не может быть изменено во время приготовления и в режиме поддержания температуры готового напитка.

2. Нажимайте кнопку «ЧАС», чтобы изменить время подогрева. Для быстрого изменения значения времени нажмите и удерживайте кнопку «ЧАС». Значение времени подогрева можно можно регулировать в диапазоне от 30 минут до 4 часов.

 Для того чтобы отключить функцию подогрева, установите значение времени «0:00».

3. По окончании настройки не нажимайте кнопки на панели управления в течение нескольких секунд, дисплей мигнет 5 раз. Прозвучит звуковой сигнал, изменения будут сохранены. Через 10 секунд индикатор AUTO OFF погаснет и прибор перейдет в режим ожидания.

Приготовление кофе

1. Откройте крышку прибора и наполните резервуар чистой холодной водой не выше отметки MAX на мерной шкале. Чтобы наполнить резервуар, используйте кувшин для кофе.

 ЗАПРЕЩАЕТСЯ наполнять резервуар для воды горячей водой!

2. Установите съемный фильтр в держатель. Засыпьте молотый кофе в фильтр кофеварки. Закройте крышку прибора до щелчка.

 Одна мерная ложка соответствует одной чашке кофе.

 ЗАПРЕЩАЕТСЯ плотно утрамбовывать молотый кофе в фильтре.

 Используйте кофе среднего помола, предназначенный для использования в кофеварках капельного типа. При пригото-

влении кофе из зерен разного помола степень наполнения фильтра может немного отличаться.

3. Установите кувшин на металлическую пластину для подогрева. Подключите прибор к электросети. Прибор перейдет в режим ожидания.
4. Для приготовления кофе нажмите кнопку «СТАРТ/АВТО-ОТКЛЮЧЕНИЕ». Загорится индикатор кнопки, начнется процесс приготовления. Чтобы прервать процесс приготовления кофе, повторно нажмите кнопку «СТАРТ/АВТООТКЛЮЧЕНИЕ», индикатор кнопки погаснет.
5. После того, как резервуар для воды опустеет, прозвучит звуковой сигнал, прибор завершит работу в режиме приготовления кофе и автоматически перейдет в режим поддержания температуры готового напитка. На дисплее загорится индикатор AUTO OFF и начнется обратный поминутный отсчет времени подогрева.
6. По истечении установленного времени подогрева, индикатор кнопки «СТАРТ/АВТООТКЛЮЧЕНИЕ» и индикатор AUTO OFF погаснут. Прибор перейдет в режим ожидания.

Режим «Арома»

Приготовление кофе в режиме «Арома» позволяет усилить насыщенность готового напитка. Благодаря этому вкус и аромат готового напитка получаются более насыщенными.

Для включения режима «Арома» во время работы прибора нажмите кнопку ☉ / ☒, загорится индикатор ●●●. Для отключения функции повторно нажмите кнопку ☉ / ☒, индикатор ●●● погаснет.

Отключение звуковых сигналов

Для отключения звуковых сигналов в режиме ожидания нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку , на дисплее загорится индикатор , звуковые сигналы будут отключены.

Чтобы включить звуковые сигналы, повторно нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку , прозвучит звуковой сигнал, индикатор  погаснет.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ



Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл.

После приготовления извлеките и ополосните съемный фильтр и держатель под струей теплой воды. Просушите и установите на место. Кувшин для кофе очищайте с использованием мягких моющих средств. Корпус кофеварки и металлическую пластину для подогрева протирайте влажной мягкой тканью по мере загрязнения.



***ЗАПРЕЩАЕТСЯ** помещать прибор под струю воды, погружать его в воду или очищать в посудомоечной машине. Не используйте при очистке губки с абразивным покрытием и любые химически агрессивные или другие вещества, не рекомендованные для применения с предметами, контактирующими с пищей.*



При очистке съемного держателя фильтра обратите внимание на уплотнительную резинку на носике для подачи

кофе. Ее повреждение или утрата приведет к выходу из строя механизма защиты от проливания кофе.

Если на внутренних стенках прибора образовались налет или накипь, используйте средство для очистки и удаления накипи с кухонной техники (приобретается отдельно). Следуйте инструкции производителя.

Функция самоочистки

1. Откройте крышку прибора и наполните резервуар чистой холодной водой до отметки MAX на мерной шкале.
2. В режиме ожидания нажмите кнопку «ОЧИСТКА», на дисплее будет мигать индикатор CLEAN.
3. Нажмите кнопку «СТАРТ/АВТООТКЛЮЧЕНИЕ», начнется процесс самоочистки, индикатор CLEAN и индикатор кнопки «СТАРТ/АВТООТКЛЮЧЕНИЕ» горят постоянно.
4. Работа функции самоочистки будет продолжаться несколько циклов, пока резервуар для воды не опустеет. После завершения самоочистки прозвучит звуковой сигнал, индикатор CLEAN и индикатор кнопки «СТАРТ/АВТООТКЛЮЧЕНИЕ» погаснут, прибор перейдет в режим ожидания.



Вы можете прервать процесс самоочистки в любое время, нажав кнопку «ОЧИСТКА» или «СТАРТ/АВТООТКЛЮЧЕНИЕ».

После приготовления 100 чашек кофе на дисплее по умолчанию загорится индикатор CLEAN, напоминающий о необходимости очистки кофеварки. По завершении работы функции самоочистки индикатор CLEAN погаснет.

Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей. При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки. Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Вода не проходит	В резервуаре нет воды	Заполните резервуар водой
	После последнего использования прибор был очищен недостаточно тщательно	Проведите очистку прибора в соответствии с рекомендациями раздела «Уход за прибором»
	Прибор сильно засорился	
	Вы используете кофе слишком мелкого помола	Рекомендуем использовать молотый кофе, предназначенный для использования в кофеварках данного типа
	Кофе в фильтре утрамбован слишком сильно	При укладке кофе в фильтр не прикладывайте чрезмерных усилий
На дисплее горит индикатор CLEAN	Требуется выполнить самоочистку	Проведите очистку прибора, см. раздел «Функция самоочистки»

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
На дисплее горит индикатор AUTO OFF	Сработало автоотключение, в резервуаре нет воды	Заполните резервуар водой
	Сработало автоотключение, прибор перегрелся	Отключите прибор от электросети, дайте ему полностью остыть. Сократите время непрерывного использования
Вода протекает слишком быстро	Кофе слишком крупного помола	Попробуйте использовать кофе более мелкого помола
	Недостаточное количество молотого кофе в фильтре	В следующий раз кладите больше молотого кофе в фильтр
Прибор не работает	Шнур электропитания не подсоединен к электросети	Подключите прибор к исправной электророзетке
	В электророзетке отсутствует напряжение	
Во время работы появился запах пластика	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия	Запах исчезнет после нескольких использований



В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Запчасти для послегарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com>

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 12 месяцев с момента его приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры и т. д.)

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно). Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й — год выпуска устройства.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 — месяц производства (01 — январь, 02 — февраль ... 12 — декабрь)

2 — год производства (21 — 2021 г., 22 — 2022 г. ... 30 — 2030 г.)

3 — серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.



Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Проявите заботу об окружающей среде. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Пайдаланар алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалану оның қызметінің мерзімін ұзартады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

САҚТАНУ ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасының талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін сақтамаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда қолданарналған құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттарын бұзу болып табылады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.

STOP

- Құрылғыны электр желісіне қосар алдында оның кернеуі аспаптың номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамалары немесе зауыттық кестесін қараңыз).
 - Аспаптың тұтынатын қуатына есептелген ұзартқыш қолданыңыз: параметрлердің сәйкессіздігі қысқа тұйықталуға немесе кабельдің жануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
 - Аспапты тек жерлендірілетін розеткілерге ғана қосыңыз, – бұл электр қауіпсіздігінің міндетті талабы. Ұзартқышты қолдана отырып, оның жерлендірілетініне көз жеткізіңіз.
 - Аспапты қолданған соң, сонымен қатар оны тазалаған немесе тасымалдаған кезде розеткіден өшіріңіз. Электр бауын сымынан емес, штепселінен ұстап тұрып, құрғақ қолмен шығарыңыз.
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жұмыс кезінде аспап қызады! Абай болыңыз! Аспап корпусына

жұмыс істеп тұрғанда қол тигізбеңіз. Ыстық буға күйіп қалмау үшін қақпақты ашқанда құрылғының үстінде еңкеймеңіз.

- Электр қоректендіру бауын есік қуыстарында немесе жылу көздерінің жанында тартпаңыз. Электр бауының бұралмағанын және иілмегенін, үшкір заттарға, бұрыштар мен жиһазға тимегенін қадағалаңыз.

STOP *Жадыңызда болсын: электр қоректендіру кабелі зақымдалуы кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғына ұрынуға әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымдалған электр кабелі сервис-орталықта жедел ауыстыруды талап етеді.*

- Азық салынған табақты жұмсақ және ыстыққа төзбейтін бетке орнатпаңыз, оны жұмыс кезінде жаппаңыз, бұл құрылғының жұмысының бұзылуына және сынуына әкеліп соқтыруы мүмкін.

- Бұл құрылғы теңіз деңгейінен максималды 2000 метрге дейін болған биіктікте пайдалануға арналған.

- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады: құрылғы корпусының ішіне су немесе бөгде заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.

- Аспапты тазалар алдында оның электр желісінен өшіріліп, толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқауларды қатаң ұстанаңыз.

STOP *Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!*

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалар-

дың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.

- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты кез келген ақауларда пайдалануға тыйым салынады.

Техникалық сипаттамалар

Үлгі	CM704
Қуаты	1000 Вт
Кернеу	220–240 В, 50 Гц
Электр тоғына ұшыраудан қорғаныс	I дәреже
Кофеқайнатқының түрі	тамшылы
Басқару типі	сенсорлық
Тұрқының материалы	пластик, металл
Құманның материалы	термотұрақты шыны, пластик, металл
Сүзгі	алмалы-салмалы
Сүзгіге арналған ұстаушы	алмалы-салмалы
Қызуды ұстап тұрады	~ 70, 75, 80°C
Суға арналған резервуар көлемі	1,8 л
Құманның көлемі	1,8 л
Дисплей	жарықдиодты
Токтаусыз жұмыс уақыты	4 сағатқа дейін
Қағаз сүзгіні пайдалану мүмкіндігі	бар
Құманды қыздыру	бар
Автоажырату:	
• тіреуіштен алған кезде	
• аса қызған кезде	
Күштің реттелімі	бар
Сағаты	бар
Қыздыру таймері	бар
Стартты кейінге қалдыру функциясы	бар
Анти-капля жүйесі	бар
Габаритті өлшемдер	
(ені × биіктігі × ұзындығы)	200 × 340 × 200 мм
Таза салмақ	2,45 кг
Электр сымының ұзындығы	0,8 м

Жинақ

Кофеқайнатқы	1 дана
Құман	1 дана
Сүзгіге арналған алмалы-салмалы ұстаушы	1 дана
Алмалы-салмалы сүзгі	1 дана
Өлшеуіш қасық	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	1 дана
Сервисті кітапша	1 дана

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда $\pm 10\%$ қателікке жол беріледі.

Аспаптың құрылымы (A1 сурет, 3 бет)

1. Құралдың корпусы
2. Суға арналған резервуардың қақпағы
3. Суға арналған өлшеуіш шәкілі бар сұйық қойма
4. Бу шығару саңылауы
5. Сүзгіні ұстағыш
6. Тұтқасы бар алмалы-салмалы сүзгісі
7. Құманды қыздыруға арналған металл пластина
8. Кофеге арналған құман
9. Дисплей және басқару тақтасы
10. Электр сымы
11. Өлшеуіш қасық

Дисплей және басқару тақтасы (A1 сурет, 3 бет)

- A. PROG – стартты кейінге қалдыру индикаторы
- B. AUTO OFF – автоажырату индикаторы
- C. CLEAN – өзін-өзі тазарту индикаторы
- D. Дыбыс белгілерін ажырату индикаторы
- E. Сандық индикаторы
- F. Уақытының индикаторлары
- G. Температура режимін индикаторлары
- H. «Хош иіс» режимі индикаторы
- I. «СТАРТ/АВТООТКЛЮЧЕНИЕ» («БАСТАУ/АВТОАЖЫРАТУ») индикаторы бар түймешігі – жұмыстың басталуы/аяқталуы
- J. «ЧАС» («САФАТ») түймешігі – орнату барысында уақыт мәндерін таңдау
- K. «НАСТРОЙКА» («БАПТАУ») түймешігі – мерзімі кейінге қалтырылған басталуды қосу/сөндіру
- L. «ТЕМП.» («ТЕМПЕРАТУРА») түймешігі – температура режимін таңдау
- M. «МИН» («МИН») түймешігі – орнату барысында минут мәндерін таңдау
- N. «ОЧИСТКА» («ТАЗАРТУ») түймешігі – өзін-өзі тазарту функциясы
- O.  /  түймешігі – «Хош иіс» режимі / дыбыс белгілерін ажырату

I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдаған немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау қажет.

Құралдың тұрқын ылғалды шүберекпен сүртіңіз. Алмалы-салмалы бөлшектерін жылы сумен жуып, электр желісіне қосар алдында құралдың барлық элементтерін мұқият кептіріңіз. Бірінші рет қолдану барысында «Аспап қуту» бөлімінде көрсетілгенге сәйкес, кофеқайнатқышқа толықтай тазалау жүргізу керек.

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Сағатты теңшеу

1. Аспапты электр желісіне қосыңыз, дисплей жанады. Дисплейде әдепкі бойынша орнатылған уақыт мәні 5 рет жыпылықтайды (12:00 AM), аспаптан дыбыстық сигнал естіледі. Аспап күту режиміне көшеді, уақыттың мәні үнемі жанып тұрады.
2. Сағат мәнін орнату үшін, «ЧАС» батырмасын, минут мәнін орнату үшін «МИН» батырмасын басыңыз. Сағаттар мен

минуттарды арттыру бір-бірінен тәуелсіз жүреді. Диапазонның максималды шамасына қол жеткізгеннен кейін орнату диапазон басынан басталады. Шаманы жылдам өзгерту үшін қажетті батырманы басып, ұстап тұрыңыз.



Баптау аяқталғаннан кейін 5 секунд ішінде басқару панеліндегі түймешіктерге баспаңыз. Уақыт мәні 5 рет жыпылықтайды, аспаптан дыбыстық сигнал естіледі. Өзгерістер автоматты түрде сақталатын болады.

Құрылғының күту режимінде зауыттық баптауларды қалпына келтіру үшін «CAFAT» және «МИН» түймелерін бір уақытта 3 секунд басып тұрыңыз. Кофеқайнатқыш 3 рет дыбыс шығарады және зауыттық баптаулар қалпына келтіріледі.



SM704 кофеқайнатқышының энергияға тәуелсіз жадысы жоқ. Сондықтан құрылғы электр желісінен уақытша ажыратылған кезде сағаттар баптауын қайта белгілеу қажет.

Стартты кейінге қалдыру функциясы

Бастауды кейінге қалдыру қызметі кофе ұнтақтағышымен суынды дайындауды бастау уақытын орнатуға мүмкіндік береді.

1. Күту режимінде өзекті мәнді баптағаннан кейін «НАСТРОЙКА» түймешігіне басыңыз, PROG индикатор жыпылықтайтын болады.
2. Сағат мәнін орнату үшін, «ЧАС» батырмасын, минут мәнін орнату үшін «МИН» батырмасын басыңыз. Сағаттар мен



Кешіктіріп бастау функциясын баптамас бұрын, ағымдағы уақыттың дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.

минуттарды арттыру бір-бірінен тәуелсіз жүреді. Диапазонның максималды шамасына қол жеткізгеннен кейін орнату диапазон басынан басталады. Шаманы жылдам өзгерту үшін қажетті батырманы басып, ұстап тұрыңыз.

3. Баптау аяқталғаннан кейін басқару тақтасындағы түймелерді бірнеше секунд баспаңыз, дисплей 5 рет жыпылықтайды. Дыбыстық сигнал естіледі, PROG индикаторы жыпылықтауын жалғастырады және сандық мән жанып тұрады. Өзгерістер автоматты түрде сақталады.
4. Кейінге қалдыру функциясын іске қосу үшін PROG индикаторы жыпылықтап тұрғанда «СТАРТ/АВТООТКЛЮЧЕНИЕ» батырмасын басыңыз, PROG индикаторы үнемі жанып тұрады.

i Функция жұмыс істеген кезде дисплейде ағымдағы уақыт шамасы көрінеді. Стартты кешіктірудің белгіленген шамасын көру үшін «НАСТРОЙКА» түймесін басыңыз.

5. Баптау аяқталғаннан кейін «СТАРТ/АВТООТКЛЮЧЕНИЕ» түймешігіне басыңыз, PROG индикаторы сөнеді, аспап белгіленген уақытта жұмыс істеуін бастайды.

Қызуды ұстап тұрады

Күту режимінде дайын сусынды қыздыру үшін қажетті температураны таңдау үшін «ТЕМП.» түймесін басыңыз, дисплейде температура режимінің сәйкес индикаторы көрсетіледі:

LOW – төмен (~70°C);

MEDIUM – орташа (~75°C (әдепкі бойынша орнатылған));

HIGH – жоғары (~80°C).

Қызуды уақытын баптау

1. Күту режимінде кофе дайындауды бастамас бұрын «ТЕМП.» түймесін басып тұрыңыз, дисплейде әдепкі қыздыру уақыты көрсетілгенше («0:30»).

i Дайындау немесе сусынның температурасын ұстау режиміне істеп тұрған кезде қыздыру уақытын өзгерту мүмкін емес.

2. Қызуды уақытын баптау үшін «ЧАС» батырмасын. Шаманы жылдам өзгерту үшін «ЧАС» батырманы басып, ұстап тұрыңыз. Жылыту уақытының мәнін 30 минуттан 4 сағатқа дейін реттеуге болады.

i Жылы ұстау функциясын өшіру үшін уақытты «0:00» етіп орнатыңыз.

3. Баптаған соң, басқару панелінде түймешіктерді бірнеше секунд ішінде баспаңыз, дисплей 5 рет жыпылықтайды. Аспаптан дыбыстық сигнал естіледі, өзгерістер автоматты түрде сақталады. 10 секундтан кейін AUTO OFF индикаторы сөнеді, аспап күту режиміне көшеді.

Кофены дайындау

1. Аспап қақпақшасын ашыңыз және резервуарды суық сумен өлшегіш шкаласы бойынша MAX белгісінен жоғары етпей толтырыңыз. Резервуарды толтыру үшін кофеге арналған құманды пайдаланаңыз.

STOP Суға арналған резервуарды ыстық сумен толтыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

- Алмалы-салмалы сүзгінің ұстап тұрып, оны ұстағышқа қойыңыз. Сүзгіге ұнтақталған кофені себіңіз. Аспаптың қақпағын ілінгенше жабыңыз.



Бір өлшеуіш қасық бір кесе кофеге тең.



Сүзгінің ішінде ұсақталған кофені тығыз басқыштауға болмайды.



Тамшылы түрдегі кофеқайнатқыларына арналған орташа ұсақталған кофені пайдаланыңыз. Әр-түрлі ұсақталған дәндерден кофені дайындау кезінде сүзгінің толтырылу деңгейі ерекшеленуі мүмкін.

- Қыздыру үшін металл пластинаға құмыраны қойыңыз. Аспапты электр желіге қосыңыз. Аспап күту режиміне өтеді.
- Кофе әзірлеу үшін «СТАРТ/АВТООТКЛЮЧЕНИЕ» түймесін басыңыз. Түймесін индикаторы жанады, дайындау процесі басталады. Кофе дайындау процесін тоқтату үшін, қайталап «СТАРТ/АВТООТКЛЮЧЕНИЕ» түймешігіне басыңыз, түймешіктің индикаторы сөнеді.
- Су ыдысы босағаннан кейін дыбыстық сигнал естіледі, құрылғы кофе дайындау режимінен шығып, дайын сусынның температурасын ұстау режиміне автоматты түрде ауысады. Дисплейде AUTO OFF индикаторы жанады және қыздыру уақытын минут сайын кері санау басталады.
- Белгіленген қыздыру уақыты аяқталғаннан кейін «СТАРТ/АВТООТКЛЮЧЕНИЕ» батырмасының индикаторы және AUTO OFF индикаторы сөнеді. Аспап күту режиміне өтеді.

«Хош иіс» режимі

«Хош иіс» режимі дайын сусынды қоюландыруға мүмкіндік береді. Осының арқасында дайын сусынның дәмі мен иісі неғұрлым қанық болады.

«Хош иіс» режимі құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде қосу үшін  түймесін басыңыз,  индикаторы жанады. Қызметін режимді ажырату үшін  түймесін басыңыз қайтадан,  индикаторы сөнеді.

Дыбыс белгілерін ажырату

Күту режимінде дыбыс белгілерін ажырату үшін түймесін бірнеше секунд басып тұрыңыз  дисплейде  индикаторы жанады, дыбыс белгілерін өшіріледі.

Дыбыстық сигналдарды сөндіру  батырмасын бірнеше секунд бойы басып және ұстап тұрыңыз, аспаптан дыбыстық сигнал естіледі,  индикаторы сөнеді.

III. АСПАПТЫ КҮТУ

Бұйымды тазалауға кірісудің алдында ол электр желісінен ажырап тұрғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз.

Кофені жасағаннан кейін алмалы-салмалы сүзгіні алып тастаңыз. Сүзгіні ұстағышты алып шығып, жылы су ағынының астына қойып, шайып алыңыз. Кеуіп шығарып, орнына қойыңыз. Кофе құмырасын жұмсақ жуатын құралдарды пайдалана отырып, тазалаңыз. Кофе корпусы мен қыздыратын метал пластинаны ластануына қарай дымқыл ылғал матамен сүртіңіз.



Құралды судың астына қоюға немесе ыдыс жуатын машинада тазартуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

Тазалаған кезде абразивтік жабынды ысқыштарды және тағамға тиетін заттармен қолдану үшін ұсынылмаған кез-келген химиялық агрессивтік немесе басқа заттарды пайдаланбаңыз.



Алмалы ұстауышты тазарту кезінде кофе жіберу шүмегінде нығыздағышты резеңкеге назар аударыңыз. Оның зақымдалуы немесе жоғалту кофенің төгілуінен қорғаныс механизмінің істен шығуына әкеледі.

Егер аспаптың ішкі жақтарында тат немесе қаспақ болса, асүй техникасынан (бөлек сатылады) қаспақтан тазалау мен оны кетіру үшін құралды пайдаланыңыз. Құралды өндірушінің нұсқаулықтарын сақтаңыз.

Өзін-өзі тазарту

1. Аспап қақпақшасын ашыңыз және резервуарды суық сумен өлшегіш шкаласы бойынша MAX белгісінен жоғары етпей толтырыңыз.
2. Күту режимінде «ОЧИСТКА» түймесін басыңыз, дисплейде CLEAN индикаторы жанады.
3. «СТАРТ/АВТООТКЛЮЧЕНИЕ» батырмасын басыңыз, өзін-өзі тазарту процесі басталады, CLEAN индикаторы және «СТАРТ/АВТООТКЛЮЧЕНИЕ» батырмасының индикаторы үнемі жанып тұрады.
4. Өзін-өзі тазарту функциясының жұмысы су ыдысы босағанша бірнеше цикл бойы жалғасады. Өзін-өзі тазарту аяқталғаннан кейін аспаптан дыбыстық сигнал естіледі, CLEAN индикаторы және «СТАРТ/АВТООТКЛЮЧЕНИЕ» батырмасының индикаторы сөнеді, аспап күту режиміне көшеді.



«ОЧИСТКА» немесе «СТАРТ/АВТООТКЛЮЧЕНИЕ» түймесін басу арқылы кез келген уақытта өзін-өзі тазалау процесін тоқтатуға болады.

100 кесе кофе қайнатылғаннан кейін, кофеқайнатқышты тазалауды еске салу үшін дисплейде CLEAN индикаторы әдепкі бойынша жанады. Өзін-өзі тазарту функциясы аяқталғаннан кейін CLEAN индикаторы сөнеді.

Сақтау және тасымалдау

Сақтау және қайта пайдаланудың алдында құралдың барлық бөліктерін тазалап, түгел құрғатыңыз. Құралды құрғақ желдетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшыратуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жою әдістері
Су өтпейді	Резервуарда су жоқ	Резервуарды сумен толтырыңыз
	Соңғы рет пайдаланғаннан кейін құрал жеткілікті түрде мұқият тазартылған жоқ	«Аспапты күту» тарауының ұсыныстарына сәйкес құралды тазалауды жүргізіңіз
	Құрал қатты ластанды	

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жою әдістері
Су өтпейді	Сіз тім ұсақ дәндерді пайдаландыңыз	Осы түрдегі кофеқайнатқыларында пайдалануға арналған ұсақталған кофені қолдануды ұсынамыз
Дисплейде CLEAN индикаторы жанады	Өзін-өзі тазарту қажет	«Өзін-өзі тазарту» тарауының ұсыныстарына сәйкес құралды тазалауды жүргізіңіз
Дисплейде AUTO OFF индикаторы жанады	Автоматты түрде өшу іске қосылды, резервуарда су жоқ	Резервуарды сумен толтырыңыз
	Автоматты түрде өшу іске қосылды, құрал жұмыс барысында қызып кетеді	Аспапты электр желісінен ажыратыңыз, суытыңыз. Үздіксіз жұмыс уақытын қысқартыңыз
Су өтпейді	Сүзгідегі кофе тым қатты басқышталған	Сүзгіге кофені салу кезінде қатты күш жұмсамаңыз
Су тым тез ағады	Кофе тым ірі уатылған	Анағұрлым ұсақ уатылған кофені пайдаланып көріңіз
	Сүзгіде ұсақталған кофенің мөлшері жеткіліксіз	Келесі жолы сүзгіге көбірек ұсақталған кофені салыңыз
Құрал жұмыс істемейді	Электр қуат беру сымы электр желісіне қосылмаған	Дұрыс электр розеткасына құралды қосыңыз
	Электрлік розеткада кернеу жоқ	Дұрыс электр розеткасына құралды қосыңыз
Жұмыс кезінде пластиктің иісі пайда болды	Құрал жаңа, иісі қорғаныс жабынынан шығады	Иісі бірнеше рет қолданғаннан кейін кетеді



Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.



Кепілдіктен кейінгі жөндеуге арналған қосалқы бөлше имктерді табуға болады сайт <https://redmondsale.com>

V. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйымға сатып алынған сәттен 12 ай мерзіміне кепілдік беріледі. Кепілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына таралмайды (сүзгілер және т. б.).

Бұйымның қызмет мерзімі мен кепілдік міндеттемелердің жарамдылық мерзімі өндірілген кезден бастап немесе бұйым жасалған кезден бастап есептеледі (егер сатылған күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 4-ші және 5-ші белгілер айды, 6-шы және 7-ші – құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – өндірілген айы (01 – қаңтар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан)

2 – өндірілген жылы (21 – 2021 ж., 22 – 2022 ж. ... 30 – 2030 ж.)

3 – үлгінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүруі жағдайында сатып алынған күнінен 3 жылды құрайды.

Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.

www.redmond.company
www.multivarka.pro
Made in China

CM704-CIS-UM-2